

Sag C-740/22**Anmodning om præjudiciel afgørelse****Dato for indlevering:**

2. december 2022

Forelæggende ret:

Itä-Suomen hovioikeus (Finland)

Afgørelse af:

30. november 2022

Appellant:

Endemol Shine Finland Oy

[...] [Udelades]

Anmodning om præjudiciel afgørelse af 30. november 2022

[...] [Udelades]

APPELLANT: Endemol Shine Finland Oy (herefter »selskabet«)**GENSTAND: Begæring om oplysninger****Afgørelse truffet af Itä-Suomen hovioikeus (appeldomstolen for Østfinland)****Sagens genstand**

- 1 Sagen vedrører fortolkningen af artikel 2, stk. 1, og artikel 4, nr. 2), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/679 af 27. april 2016 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger og om ophævelse af direktiv 95/46/EF (generel forordning om databeskyttelse) (herefter »den generelle forordning om databeskyttelse«). Spørgsmålet er nærmere bestemt, om en mundtlig overførsel af personoplysninger udgør en behandling af personoplysninger som omhandlet i artikel 4, nr. 2), i den generelle forordning om databeskyttelse. Det drejer sig endvidere om, hvorvidt aktindsigt i officielle dokumenter kan forenes med retten til beskyttelse af personoplysninger i henhold til den generelle forordning om databeskyttelse på den måde, der er omhandlet i

forordningens artikel 86, ved, at der fra en rets personregister gives ubegrænset adgang til oplysninger om en fysisk persons strafferetlige domfældelser eller strafbare handlinger, hvis der anmodes om, at oplysningerne overføres mundtligt til rekvirenten.

Relevante faktiske omstændigheder

- 2 Selskabet anmodede mundtligt Etelä-Savon käräjäoikeus (retten i første instans i Syd-Savo) om oplysninger om muligvis verserende eller afsluttede straffesager mod en fysisk person. Ifølge retten blev der anmodet om oplysningerne med henblik på at afklare den strafferetlige baggrund for en person, der deltog i en konkurrence.

Retten i første instans' behandling af anmodningen om oplysninger

- 3 Ifølge retten udgør den af selskabet anførte grund til at behandle oplysningerne ikke en af de grunde til at behandle strafferetlige domfældelser eller strafbare handlinger, som er anført i § 7 i kapitel 2 i Tietosuojalaki (databeskyttelsesloven). Derfor var retten i første instans af den opfattelse, at de oplysninger, hvormed selskabet havde anmodet, ikke kunne videregives til selskabet, uanset at der var tale om offentlige afgørelser eller oplysninger i henhold til Laki oikeudenkäynnin julkisuudesta yleisissä tuomioistuimissa (lov om offentlighed i sager ved de almindelige domstole). En søgning i rettens informationssystem ville også udgøre en behandling af personoplysninger, hvorfor de anmodede oplysninger heller ikke kunne videregives mundtligt. Heller ikke en aftale udgjorde i sig selv en tilstrækkelig grund til at behandle strafferetlige domfældelser eller strafbare handlinger. Af ovennævnte grunde gav retten afslag på selskabets begæring om oplysninger.
- 4 Selskabet har iværksat appel til prøvelse af retten i første instans' kendelse ved Itä-Suomen hovioikeus (appeldomstolen for Østfinland). Med sin appel har det bl.a. gjort gældende, at en opfyldelse af begæringen om oplysninger ved en mundtlig meddelelse af de anmodede oplysninger om muligvis verserende og afsluttede straffesager ikke udgør en behandling af personoplysninger som omhandlet i forordningens artikel 4, nr. 2). Itä-Suomen hovioikeus (appeldomstolen for Østfinland) har givet selskabet tilladelse til videre prøvelse af sagen.

Retsforskrifter, der finder anvendelse

EU-retten

- 5 I henhold til artikel 2, stk. 1, i den generelle forordning om databeskyttelse finder forordningen anvendelse på behandling af personoplysninger, der helt eller delvis foretages ved hjælp af automatisk databehandling, og på anden ikkeautomatisk

behandling af personoplysninger, der er eller vil blive indeholdt i et register. I henhold til forordningens artikel 4, nr. 2), forstås ved »behandling« i denne forordning enhver aktivitet eller række af aktiviteter – med eller uden brug af automatisk behandling – som personoplysninger eller en samling af personoplysninger gøres til genstand for, f.eks. indsamling, registrering, organisering, systematisering, opbevaring, tilpasning eller ændring, genfindning, søgning, brug, videregivelse ved transmission, formidling eller enhver anden form for overladelse, sammenstilling eller samkøring, begrænsning, sletning eller tilintetgørelse.

- 6 I henhold til artikel 86 må personoplysninger i officielle dokumenter, som en offentlig myndighed eller et offentligt eller privat organ er i besiddelse af med henblik på udførelse af en opgave i samfundets interesse, videregives af myndigheden eller organet i overensstemmelse med EU-retten eller medlemsstaternes nationale ret, som den offentlige myndighed eller organet er underlagt, for at forene aktindsigt i officielle dokumenter med retten til beskyttelse af personoplysninger i henhold til denne forordning.

Nationale retsfor skrifter

Retsfor skrifter vedrørende beskyttelse af personoplysninger

- 7 Efter ikrafttrædelsen af den generelle forordning om databeskyttelse blev en ny Tietosuojalaki (databeskyttelseslov) vedtaget i Finland. I henhold til databeskyttelseslovens § 1 præciserer og supplerer loven den generelle forordning om databeskyttelse og dennes nationale anvendelse. I henhold til databeskyttelseslovens § 2 anvendes loven på anvendelsesområdet for artikel 2 i den generelle forordning om databeskyttelse.
- 8 I henhold til databeskyttelseslovens § 28 anvendes bestemmelserne om offentlighed i myndigheders virksomhed på retten til at modtage oplysninger fra en myndigheds personregister og på øvrig videregivelse af personoplysninger fra en myndigheds personregister.
- 9 I henhold til § 1, stk. 1, i Laki henkilötietojen käsittelystä rikosasioissa ja kansallisen turvallisuuden ylläpitämisen yhteydessä 5.12.2018/1054 (lov om behandling af personoplysninger i straffesager og i forbindelse med opretholdelsen af den nationale sikkerhed, 5.12.2018/1054) anvendes loven ved kompetente myndigheders behandling af personoplysninger, når der bl.a. er tale om en straffesag for en ret. I henhold til § 1, stk. 4, finder loven dog kun anvendelse på en behandling af personoplysninger som omhandlet i stk. 1, der er helt eller delvis automatiseret, eller hvor de behandlede oplysninger udgør eller er bestemt til at udgøre et register eller en del af et register. I henhold til denne lovs § 2, stk. 2, anvendes bestemmelserne om offentlighed i myndigheders virksomhed på retten til at modtage oplysninger fra en myndigheds personregister og på øvrig videregivelse af personoplysninger fra en myndigheds personregister.

Retsforskrifter vedrørende offentlighed

- 10 I henhold til § 1 i Laki oikeudenkäynnin julkisuudesta yleisissä tuomioistuimissa 30.3.2007/370 (lov om offentlighed i sager ved de almindelige domstole, 30.3.2007/370) er sager og sagsakter offentlige, medmindre andet er fastsat ved denne eller en anden lov. I henhold til denne lovs § 4 er oplysninger om den ret, der behandler sagen, sagens nøjagtige art, sagens forløb samt tidspunkt og sted for den mundtlige forhandling og de oplysninger, der er nødvendige for at identificere parterne, offentlige. I henhold til lovens § 7, stk. 2, har enhver ret til at modtage oplysninger fra offentlige sagsakter. I henhold til lovens § 13, stk. 1, gælder bestemmelsen i § 16 i Laki viranomaisten toiminnan julkisuudesta 21.5.1999/621 (lov om offentlighed i myndigheders virksomhed, 21.5.1999/621) for den måde, hvorpå oplysninger fra sagsakter meddeles.
- 11 I henhold til § 13, stk. 1, i lov om offentlighed i myndigheders virksomhed skal en anmodning om meddelelse af oplysninger om indholdet af en akt konkretiseres i tilstrækkelig grad til, at myndigheden er klar over, hvilken akt anmodningen vedrører. Den, der anmoder om en oplysning, skal ved hjælp af retsbogen og andre fortegnelser bistås ved identificeringen af den akt, hvorfra vedkommende anmoder om oplysninger. Den, der anmoder om en oplysning, behøver hverken at oplyse sin identitet eller at begrunde sin anmodning, medmindre dette er nødvendigt for, at myndigheden kan udøve sit skøn, eller med henblik på afklaring af, om rekvirenten har ret til oplysninger om indholdet af akten. I henhold til § 13, stk. 2, skal rekvirenten, medmindre andet er særskilt bestemt, ved anmodningen om oplysninger fra en fortrolig akt, en myndigheds personregister eller en anden akt, hvorfra der kun må meddeles oplysninger under bestemte betingelser, angive det formål, oplysningerne skal anvendes til, anføre de øvrige omstændigheder, der er nødvendige for at afklare, om betingelserne for videregivelse af oplysningerne er opfyldt, og om nødvendigt oplyse, hvorledes beskyttelsen af oplysningerne vil blive sikret.
- 12 I henhold til § 16, stk. 1, i lov om offentlighed i myndigheders virksomhed meddeles oplysninger om indholdet af en akt mundtligt eller ved, at akten forelægges med henblik på gennemsyn, kopiering eller aflytning, eller ved, at en kopi eller en udskrift af akten udleveres. Oplysninger om det offentlige indhold af en akt skal meddeles på den ønskede måde, medmindre dette på grund af det store antal akter eller vanskeligheden ved at kopiere eller af en øvrig hermed sammenlignelig grund vil medføre urimelige byrder for myndighedens virksomhed.
- 13 I henhold til § 16, stk. 3, i lov om offentlighed i myndigheders virksomhed må personoplysninger fra en myndigheds personregister, medmindre andet er særskilt fastsat ved lov, meddeles i form af en kopi eller en udskrift eller i elektronisk form, såfremt modtageren i henhold til bestemmelserne om beskyttelse af personoplysninger er berettiget til at lagre og anvende sådanne personoplysninger.

Nødvendigheden af og baggrunden for anmodningen om præjudiciel afgørelse

- 14 Itä-Suomen hovioikeus (appeldomstolen for Østfinland) skal tage stilling til en sag, der vedrører behandlingen af personoplysninger, og hvor en korrekt afgørelse kræver en fortolkning af artikel 2, stk. 1, artikel 4, nr. 2), og artikel 86 i den generelle forordning om databeskyttelse.
- 15 Domstolen har givet udtryk for den opfattelse, at der foreligger en behandling af personoplysninger, hvis en ret giver aktindsigt i procesdokumenter, der indeholder personoplysninger, idet aktindsigten sker ved, at der stilles kopier af procesdokumenterne til rådighed for journalister (dom af 24.3.2022, X og Z mod Autoriteit Persoonsgegevens, C-245/20, ECLI:EU:C:2022:216, præmis 37-39).
- 16 Efter Itä-Suomen hovioikeus' (appeldomstolen for Østfinland) opfattelse kan det gøres til genstand for fortolkning, om artikel 2, stk. 1, og artikel 4, nr. 2), i den generelle forordning om databeskyttelse skal fortolkes således, at en mundtlig meddelelse af oplysninger om muligvis verserende eller afsluttede straffesager mod en fysisk person udgør en behandling af personoplysninger i forordningens forstand. Domstolen har ikke truffet nogen afgørelser vedrørende dette spørgsmål.
- 17 Reglerne for myndigheders behandling af personoplysninger er i Finland fastsat i databeskyttelsesloven, men på den anden side skal de begrænsninger, som behandlingen af personoplysninger sædvanligvis er underlagt, som følge af den offentlige karakter af myndigheders oplysninger, databeskyttelseslovens § 28 og § 2, stk. 2, i lov om behandling af personoplysninger i straffesager og i forbindelse med opretholdelsen af den nationale sikkerhed ikke nødvendigvis overholdes i alle tilfælde. For at forene beskyttelsen af personoplysninger med princippet om offentlighed, begrænser § 16 i lov om offentlighed i myndigheders virksomhed meddelelsen af personoplysninger i form af en kopi eller en udskrift eller i elektronisk form fra en myndigheds personregister. Eftersom denne paragraf ikke vedrører en mundtlig overførsel af personoplysninger fra en myndigheds personregister, er det uklart, hvorledes beskyttelsen af personoplysninger og princippet om offentlighed kan forenes, og hvorledes der kan tages hensyn til væsentlige forhold af betydning for beskyttelsen af personoplysninger, når personoplysninger i en myndigheds personregister overføres mundtligt.

Præjudicielle spørgsmål

Efter at Itä-Suomen hovioikeus (appeldomstolen for Østfinland) har givet parterne mulighed for at tage stilling til indholdet af anmodningen om præjudiciel afgørelse, har den besluttet at udsætte sagen og forelægge Domstolen disse spørgsmål til præjudiciel afgørelse:

1. Udgør en mundtlig overførsel af personoplysninger en behandling af personoplysninger som omhandlet i artikel 2, stk. 1, og artikel 4, nr. 2), i den generelle forordning om databeskyttelse?

2. Kan aktindsigt i offentlige dokumenter forenes med retten til beskyttelse af personoplysninger på den måde, der omhandles i forordningens artikel 86, ved, at der fra en rets personregister gives ubegrænset adgang til oplysninger om en fysisk persons strafferetlige domfældelser eller strafbare handlinger, hvis der anmodes om, at oplysningerne overføres mundtligt til rekvirenten?
3. Har det betydning for besvarelsen af det andet spørgsmål, om rekvirenten er et selskab eller en privatperson?

[Udelades]

ARBEJDSDOKUMENT